

GARTEN-FRÜHBEET / COLD FRAME / MINI-SERRE DE JARDIN

DE AT CH

GARTEN- FRÜHBEET

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

COLD FRAME

Assembly, operating and safety instructions

FR BE

MINI-SERRE DE JARDIN

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

KWEEKKAS

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

INSPEKT OGRODOWY

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

CZ

PAŘENIŠTĚ

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

PARENISKO

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

SEMILLERO PARA JARDIN

Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad

DK

MINIDRIVHUS

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

IT

MINI-SERRA PER GIARDINO

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

HU

KERTI MELEGÁGY

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

SI

TOPLA GREDA

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

HR

VRTNI STAKLENIK

Upute za montažu, uporabu i sigurnost

RO

SERĂ PENTRU GRĂDINĂ

Indicații de montaj-, utilizare- și siguranță

BG

МИНИПАРНИК

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

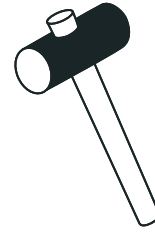
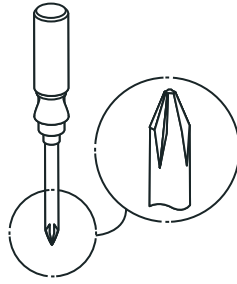
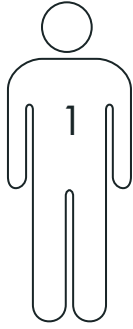
GR

ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟ ΜΙΝΙ

Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	8
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	10
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	11
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	12
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	13
ES	Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad	Página	14
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	15
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	16
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	17
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	18
HR	Upute za montažu, uporabu i sigurnost	Stranica	19
RO	Indicații de montaj, utilizare- și siguranță	Pagina	21
BG	Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност	Страница	23
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας	Σελίδα	24

Sie benötigen / You need / Vous avez besoin de / U hebt nodig / Potrzebujesz / Potřebujete / Potrebujete / Usted necesita / Du skal bruge / È necessario / Amikre szükséges lesz / Potrebujete / Treba vam / Aveți nevoie de / Нуждаете се от / Θα χρειαστείτε:



1x **A**



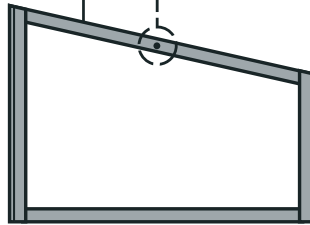
1x **B**



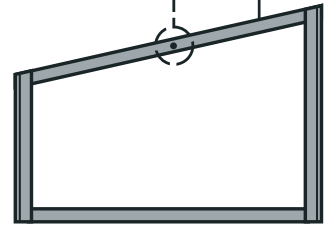
1x **C**



1x **D**



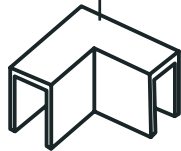
1x **E**



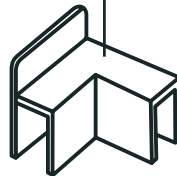
4x **F**



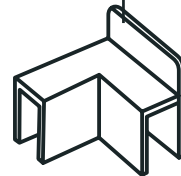
2x **G**



1x **H**



1x **I**



5x **J**

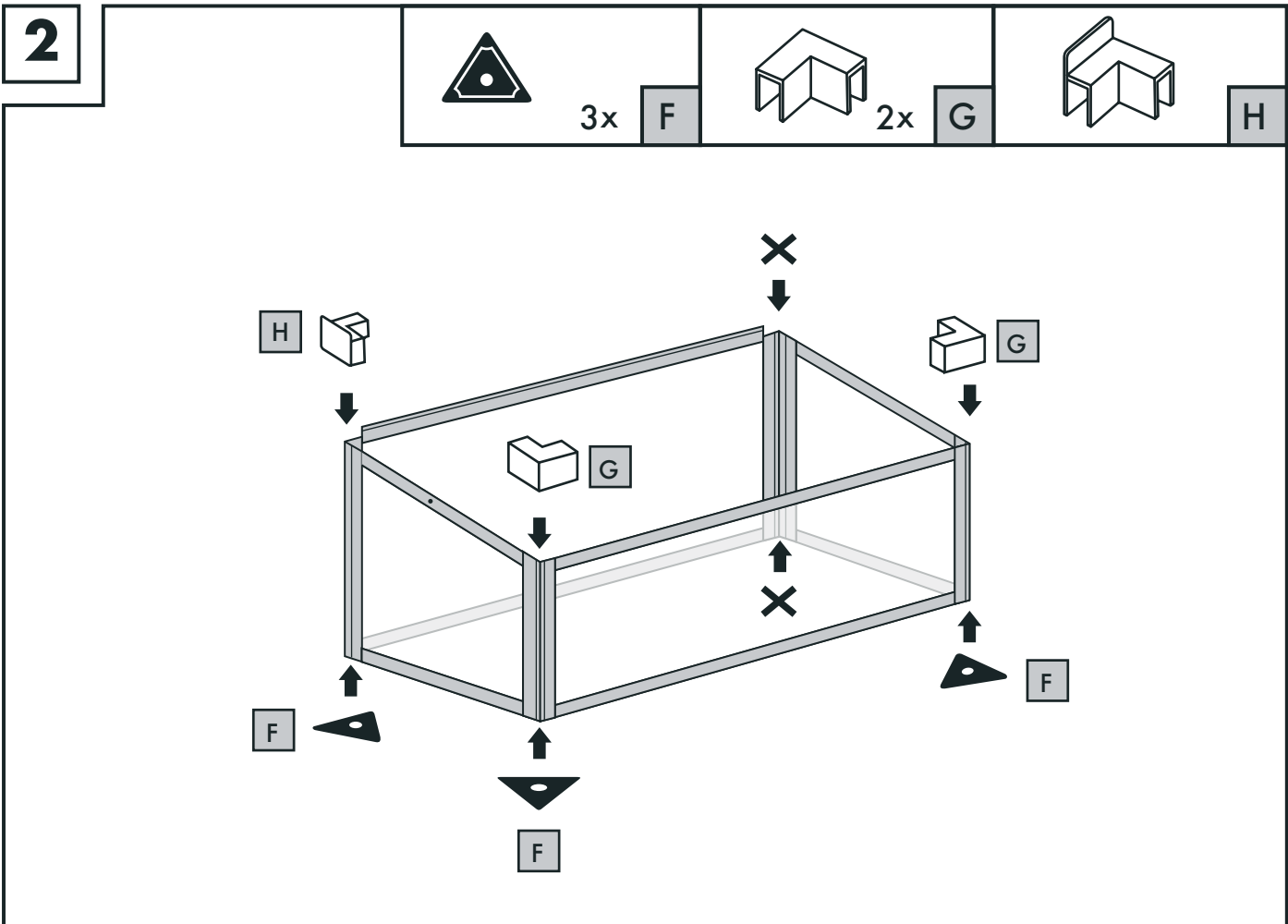
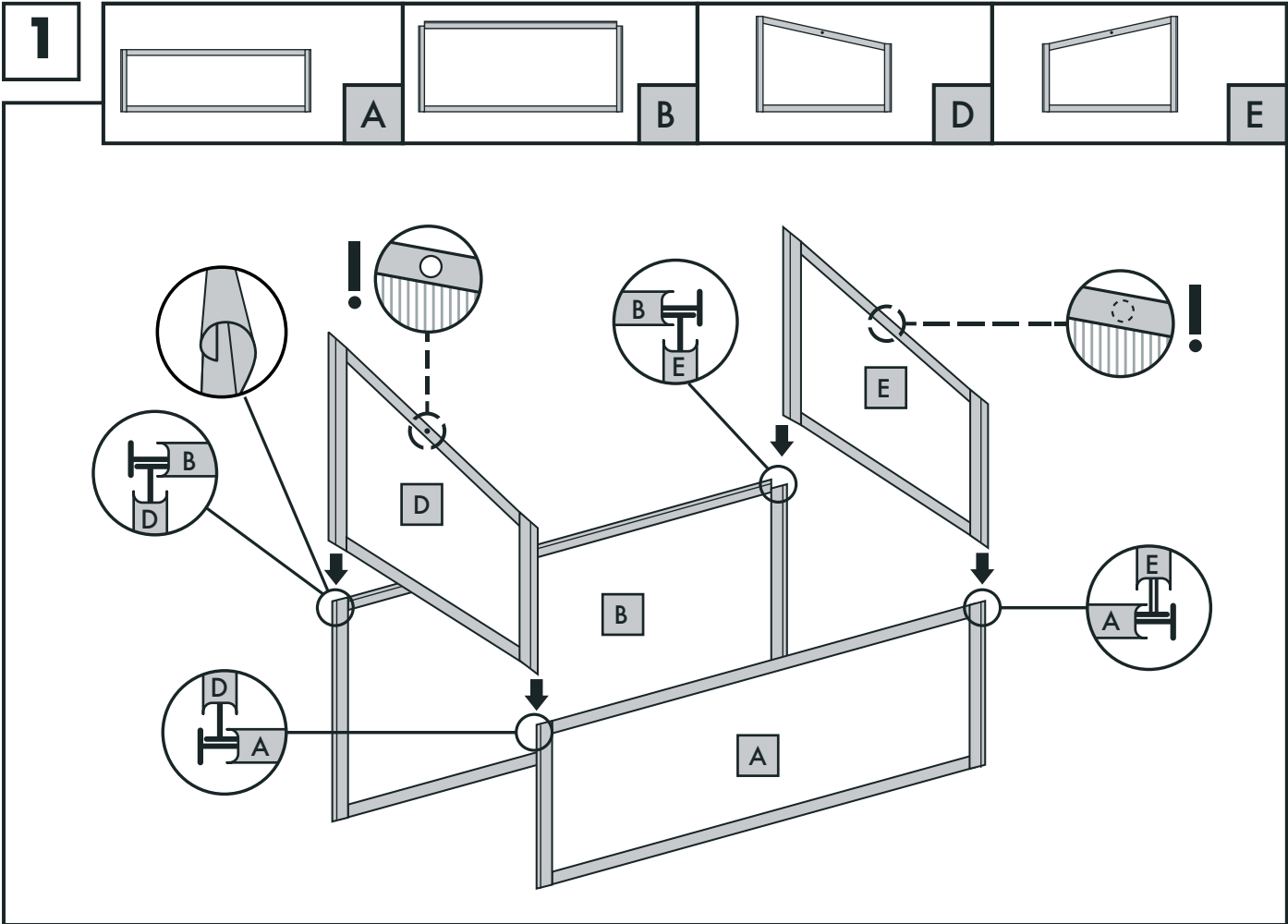


2x **K**

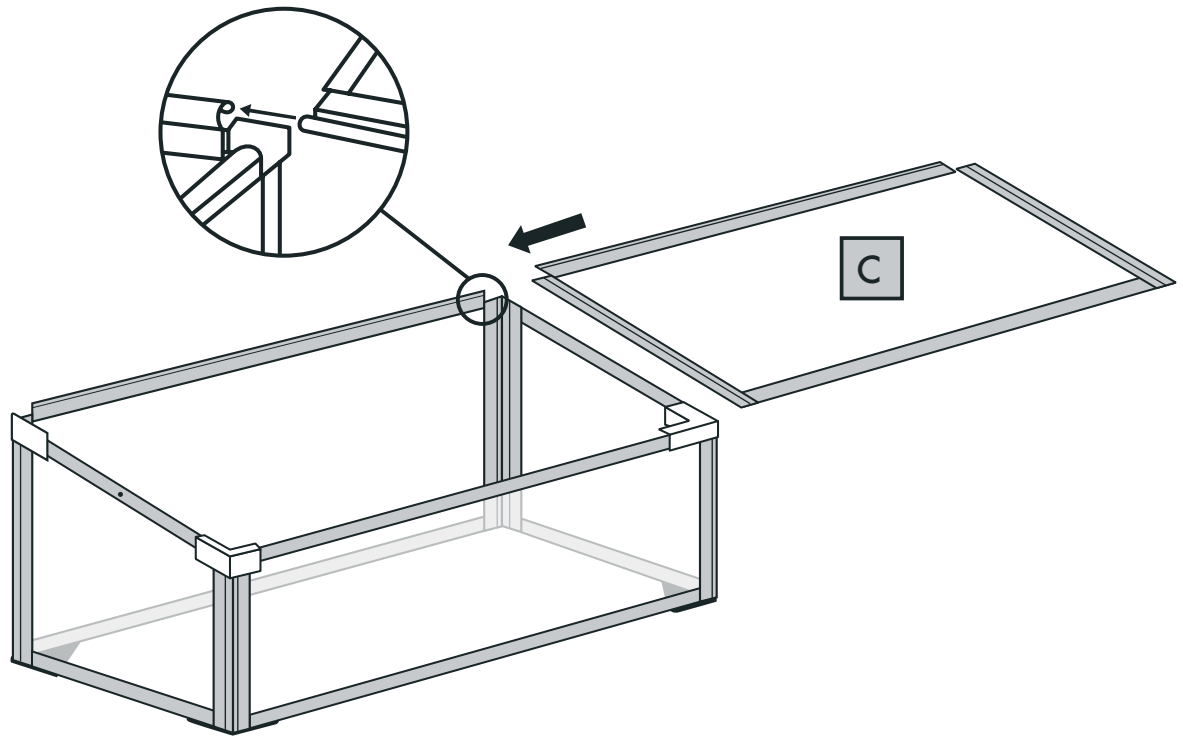


8x **L**

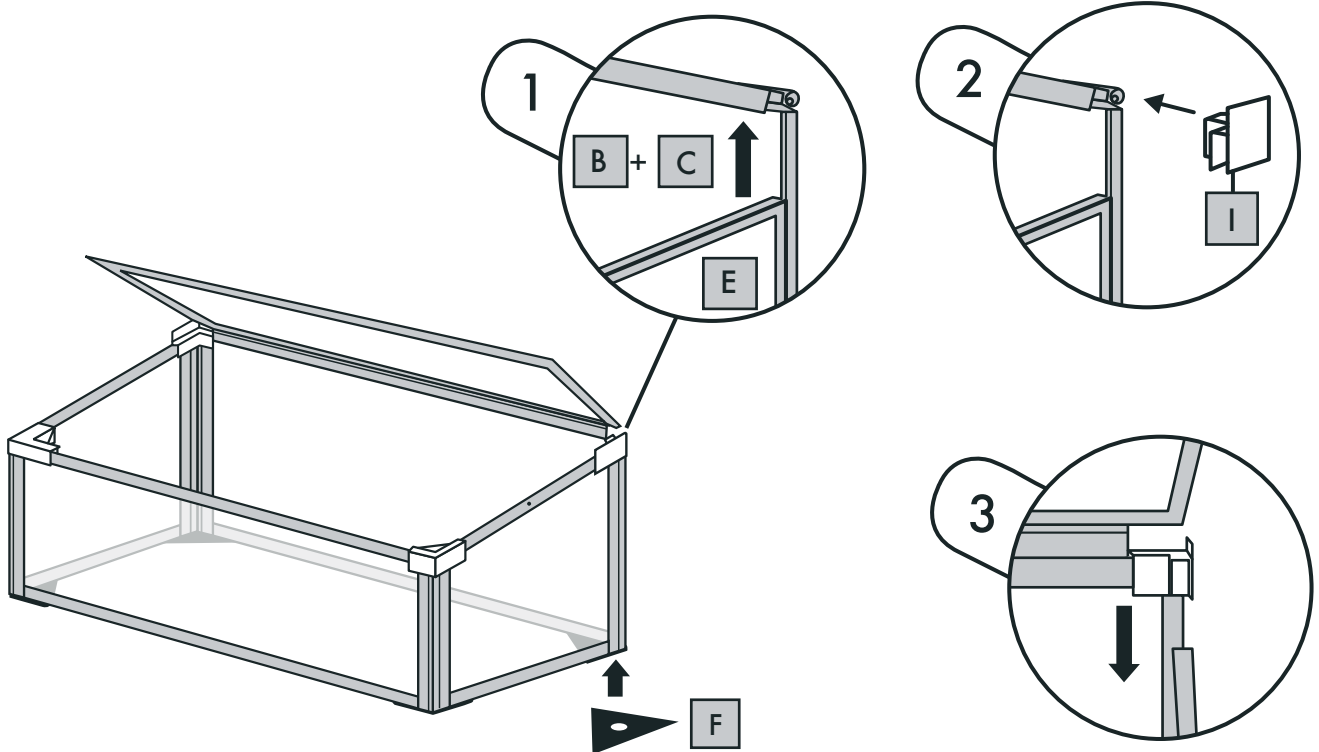
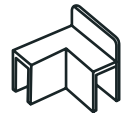




3



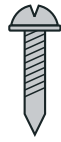
4



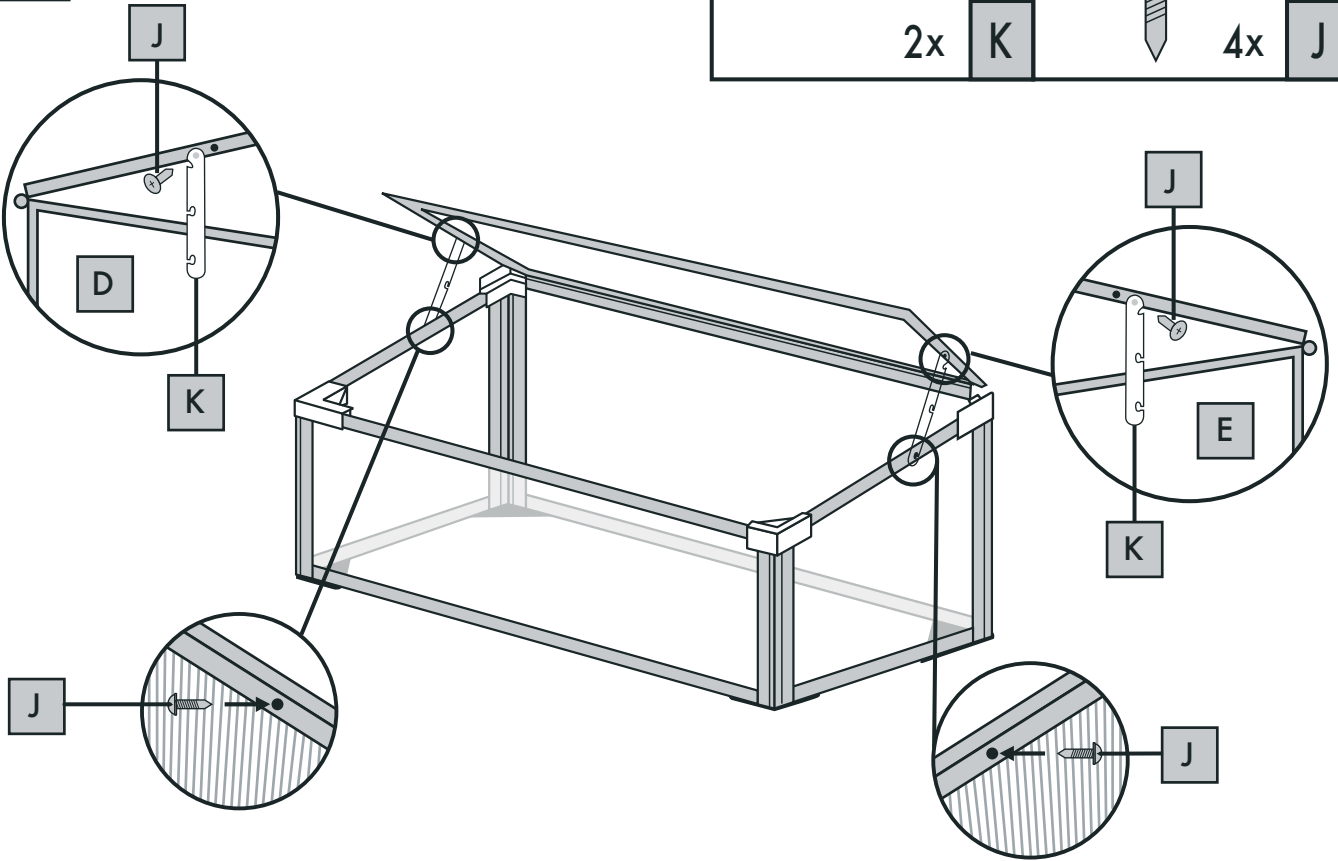
5



2x K



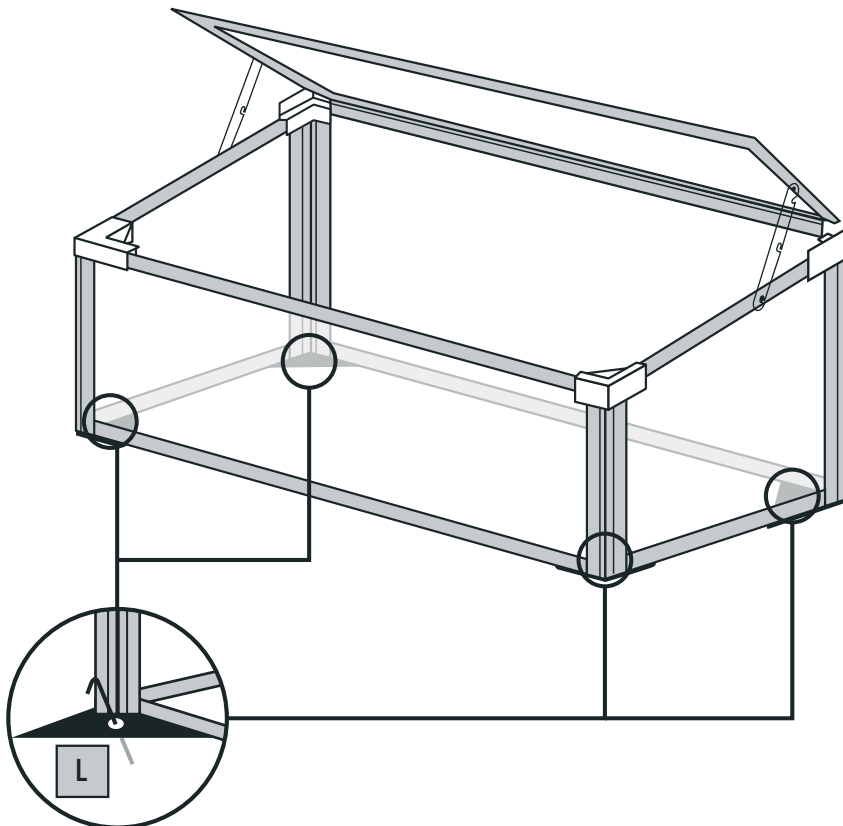
4x J



6



4x L



Liste der verwendeten Piktogramme

■	Sicherheitshinweise
□	Gebrauchsanleitung

GARTEN-FRÜHBEET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist zur Aufzucht von Jungpflanzen vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produktes führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

HINWEIS: Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen. Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile. Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist. Beachten Sie bitte, dass minimale Kratzer bzw. Schleifspuren an den einzelnen Komponenten herstellungsbedingt nicht komplett auszuschließen sind und keinen Reklamationsgrund darstellen.

● Lieferumfang

- A 1x Vorderteil
- B 1x Rückenteil
- C 1x Deckel mit Bohrungen
- D 1x Seitenteil mit Bohrung links
- E 1x Seitenteil mit Bohrung rechts
- F 4x Befestigungsstück unten
- G 2x Verbindungsstücke vorne
- H 1x Verbindungsstück links hinten
- I 1x Verbindungsstück rechts hinten
- J 5x Kreuzschrauben (1 Stück auf Reserve)
- K 2x Panelhalterung
- L 8x Erdspieß (4 Stück auf Reserve)



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



! WARNUNG! LEBENS-UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt.

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- **VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage kann Verletzungsgefahr bestehen. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen. Beachten Sie, dass Ihnen bei starkem Wind der Deckel auf die Finger fallen oder das Frühbeet weggerissen werden kann, sodass Personen- und Sachschäden entstehen können.

Es wird daher empfohlen:

- Das Frühbeet windgeschützt aufzustellen.
- Bei starkem Wind und Sturm den Deckel zu schließen und diesen mittels vorgesehenem Haltemechanismus auf beiden Seiten zu fixieren, sodass sich der Deckel nicht mehr öffnen lässt.
- Den Deckel nur bei Windstille zu öffnen und diesen mittels Haltemechanismus auf beiden Seiten zu fixieren.
- In windgefährdeten Gegenden kann eine zusätzliche Sicherung erforderlich sein.
- Halten Sie den Deckel stets frei von Schnee.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Deckel ab.
- Setzen, stellen etc. Sie sich nicht auf das Produkt.

● Montage

- Befolgen Sie für die Montage die in den Abbildungen 1 bis 6 gezeigten Schritte.
- Bitte achten Sie auf einen möglichst vorsichtigen Zusammenbau des Garten- Frühbeetes, um mögliche Schäden zu vermeiden.
- Fixieren Sie mit den Erdspießen das Garten-Frühbeet in den dafür vorgesehenen Löchern. Die Erdspieße sollten möglichst schräg angebracht werden.
- Bauteile mit grünem, rundem Aufkleber so montieren, dass dieser nach Außen gerichtet ist.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Frühbeet mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie starke Reibung und Druck.

● Aufbewahrung

- Das Garten-Frühbeet nur komplett trocken verwahren.
- Lagern Sie es trocken und windgeschützt.
- Bewahren Sie es möglichst unzugänglich für Kinder auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictogram used	
■	Safety Information
□	Instruction for use

COLD FRAME

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended Use

This item is intended for the cultivation of seedlings. Any other use than what is described above or a modification of the product is not permitted and can lead to injuries and/or damage the product. The manufacturer assumes no liability for damages resulting from improper use or caused by assembly. The product is not intended for commercial use.

Note: When unpacking, make sure that you do not accidentally throw away any assembly material. Check the scope of delivery for completeness and the product and all components for faults. Never assemble the product if the scope of delivery is incomplete. Please note that minor scratches or grinding marks on the individual components cannot be completely ruled out due to the manufacturing process and do not constitute a cause for complaint.


● Scope of Delivery

- A 1x Front part
- B 1x Back part
- C 1x Lid with holes
- D 1x Left-side part with holes
- E 1x Right-side part with holes
- F 4x Fastener bottom
- G 2x Joints front
- H 1x Joint left back
- I 1x Joint right back
- J 5x Phillips screw (1 piece on reserve)
- K 2x Panel bracket
- L 8x Ground spike (4 pieces on reserve)



Safety notes

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS PRIOR TO USE!
PLEASE KEEP THE OPERATING INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!
WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material and the product. There is a risk of suffocation from the packaging material. Children often underestimate the dangers. Keep children away from the product. The product is not a toy.
- **CAUTION!** Make sure that all parts are undamaged and properly assembled. Improper assembly can cause a risk of injury. Damaged parts can affect safety and functionality. Please note that in case of strong winds the lid could fall on your fingers or the cold frame could be torn away, which could result in personal injury and material damage.

It is therefore recommended to:

- Set up the cold frame sheltered from the wind.
- Close the lid and fix it on both sides with the holding mechanism provided in case of strong winds and storms, so that the lid can no longer open.
- Open the lid only when there is no wind and fix it on both sides using the holding mechanism.
- Additional protection may be required in windy areas.
- Always keep the lid free from snow.
- Do not place any objects on the lid.
- Do not sit, stand, etc. on the product.

● Assembly

- Follow the steps shown in Figures 1 to 6 for assembly.
- Please make sure to assemble the garden cold frame as carefully as possible in order to avoid possible damage.
- Use the ground spikes to fix the garden cold frame in the holes provided. The ground spikes should be attached as sloping as possible.
- Assemble the components with the green, round sticker so that it faces outwards.

● Cleaning and Care

- Never use corrosive or abrasive detergents.
- Clean the cold frame with a slightly damp cloth. Avoid excessive friction and pressure.

● Storage

- Keep the garden cold frame completely dry.
- Store it in a dry place sheltered from the wind.
- If possible, keep it out of the reach of children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Liste des pictogrammes utilisés

■	Consignes de sécurité
□	Mode d'emploi

MINI-SERRE DE JARDIN

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Cet article est destiné à la culture de jeunes plants. Une autre utilisation que celle décrite ou une modification du produit ne sont pas autorisées et peuvent causer des blessures et/ou des dégâts au produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme ou de dégâts causés lors du montage. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

REMARQUE : Lors du déballage, veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel nécessaire au montage. Contrôlez immédiatement l'exhaustivité de l'emballage après son ouverture ainsi que le produit et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils sont en parfait état. Il est interdit de monter le produit si le contenu de l'emballage n'est pas complet. Veuillez noter que des rayures ou des traces de frottement minimales sur les différents composants lors de la fabrication ne peuvent pas être complètement exclues et qu'ils ne constituent pas un motif de réclamation.

● Contenu de l'emballage

- A 1x Partie frontale
- B 1x Partie dorsale
- C 1x Couvercle avec trous
- D 1x Partie latérale avec trou à gauche
- E 1x Partie latérale avec trou à droite
- F 4x Pièce de fixation inférieure
- G 2x Pièce de raccord avant
- H 1x Pièce de raccord arrière gauche
- I 1x Pièce de raccord arrière droite
- J 5x Vis cruciforme (1 pièce de rechange)
- K 2x Support de panneau
- L 8x Piquet (4 pièces de rechange)



Consignes de sécurité

AVANT TOUTE UTILISATION, PRIÈRE DE LIRE LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI ! CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT LE MODE D'EMPLOI ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS.



AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage et le produit. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours le produit hors de la portée d'enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

- **PRUDENCE !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement. Veuillez noter qu'en cas de vent fort, le couvercle peut tomber sur vos doigts ou le châssis peut être arraché, ce qui peut entraîner des blessures corporelles et dégâts matériels.

Il est donc recommandé :

- De positionner le châssis à l'abri du vent.
- En cas de vent fort et de tempête, de fermer le couvercle et de le fixer des deux côtés au moyen du mécanisme de retenue prévu, de sorte que le couvercle ne puisse plus s'ouvrir.
- De n'ouvrir le couvercle qu'en l'absence de vent et de le fixer des deux côtés à l'aide du mécanisme de retenue.
- Dans les régions exposées au vent, une sécurité supplémentaire peut être nécessaire.
- Conservez toujours le couvercle sans neige.
- Ne positionnez aucun objet sur le couvercle.
- Veuillez ne pas vous asseoir, ne pas poser quelque chose, etc. sur le produit.

● Montage

- Pour le montage, suivez les étapes indiquées sur les illustrations 1 à 6.
- Veillez à assembler le châssis de jardin le plus soigneusement possible afin d'éviter tout dégât éventuel.
- Fixez le châssis de jardin à l'aide des piquets placés dans les trous prévus à cet effet. Les piquets devraient être de préférence plantés en biais.
- Monter les composants avec l'autocollant rond de couleur verte de manière à ce qu'il soit orienté vers l'extérieur.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- Nettoyez le châssis avec un chiffon légèrement humidifié. Évitez les frottements intenses et les pressions fortes.

● Rangement

- Vous pouvez ranger le châssis de jardin seulement lorsqu'il est complètement sec.
- Conservez-le au sec et à l'abri du vent.
- Conservez-le si possible hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément, en respectant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Overzicht gebruikte pictogrammen

■	Veiligheidstips
□	Gebruiksaanwijzing

KWEEKKAS

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit artikel is bedoeld voor het opkweken van jonge planten. Elk ander dan het beschreven gebruik of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan leiden tot verwondingen en/of schade aan het product. Voor schade als gevolg van niet-beoogd gebruik of schade ontstaan door de montage, aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

TIP: Let er bij het uitpakken op dat u niet per ongeluk montage materiaal weggooit. Controleer direct na het uitpakken of de levering volledig is en of het product en alle onderdelen intact zijn afgeleverd. Monteer het product niet als niet alle onderdelen zijn meegeleverd. Houd er rekening mee dat minimale krassen of slijpsporen op de individuele componenten als gevolg van de fabricage niet volledig kunnen worden weggeschuurd en geen reden voor reclamatie vormen.

● Leveringsomvang

- A 1x Voorkant
- B 1x Achterkant
- C 1x Deksel met openingen
- D 1x Zijkant met opening links
- E 1x Zijkant met opening rechts
- F 4x Bevestigingsstuk onder
- G 2x verbindingsstuk voor
- H 1x verbindingsstuk links achter
- I 1x verbindingsstuk rechts achter
- J 5x Kruiskopschroeven (1 stuk reserve)
- K 2x Paneelhouder
- L 8x Aardpen (4 stuks reserve)



Veiligheidstips

VOOR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING GOED LEZEN!
GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! ALS U HET
PRODUCT AAN EEN DERDE DOORGEeft, OVERHANDIG DAN OOK
ALLE HIERBIJ BEHORENDE DOCUMENTATIE.



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLen VOOR (KLEINE) KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal of het product. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen steeds uit de buurt van het product. Dit product is geen speelgoed.
- **VOORZICHTIG!** Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor verwondingen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden. Houd er rekening mee dat bij sterke wind het deksel op uw vingers kan vallen of het koude bed kan worden weggerukt, zodat schade aan personen en objecten kan ontstaan.

Daarom wordt aanbevolen:

- De kas beschermd tegen de wind op te stellen.
- Bij sterke wind en storm het deksel te sluiten en dit met het daarvoor bedoelde vasthoudmechanisme aan beide kanten vast te zetten, zodat het deksel niet meer open kan.
- Het deksel alleen bij windstilte te openen en dit met het vasthoudmechanisme aan beide kanten vast te zetten.
- In omgevingen met veel wind kan een extra beveiliging noodzakelijk zijn.
- Houd het deksel altijd vrij van sneeuw.
- Plaats geen voorwerpen op het deksel.
- Ga niet op het product zitten, staan enzovoort.

● Montage

- Volg voor de montage de in de afbeeldingen 1 tot 6 weergegeven stappen.
- Let op een zo zorgvuldig mogelijke assemblage van de tuinkas om mogelijke schade te voorkomen.
- Zet de tuinkas met de aardpenen in de daarvoor bestemde openingen vast. De aardpenen moeten indien mogelijk schuin worden aangebracht.
- Monteer onderdelen met een groene, ronde sticker op zo'n manier dat deze naar buiten is gericht.

● Schoonmaken en onderhoud

- Gebruik nooit schurende of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Maak de kas schoon met een enigszins vochtige doek. Voorkom krachtig wrijven en drukken.

● Opbergen

- Bewaar de tuinkas alleen geheel droog.
- Berg hem droog en tegen de wind beschermd op.
- Berg hem indien mogelijk op buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Lista używanych piktogramów

■	Instrukcje bezpieczeństwa
□	Instrukcja

INSPEKT OGRODOWY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Ten artykuł jest przeznaczony do uprawy młodych roślin. Jakikolwiek użycie inne niż opisane powyżej lub zmiany w produkcie są niedozwolone i mogą prowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub uszkodzenia powstałe podczas montażu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

RADA: Podczas rozpakowywania należy uważać, aby przypadkowo nie wyrzucić żadnych elementów montażowych. Natychmiast po rozpakowaniu należy sprawdzić kompletność dostawy oraz czy produkt i wszystkie części są w idealnym stanie. Nigdy nie montować produktu, jeśli zakres dostawy nie jest kompletny. Należy pamiętać, że ze względu na proces produkcyjny nie można całkowicie wykluczyć minimalnych rys lub śladów ścierania na poszczególnych elementach, ale nie jest to podstawa do reklamacji.


● Zakres dostawy

- A 1x Część przednia
- B 1x Część tylna
- C 1x Pokrywa z otworami
- D 1x Część boczna z otworem po lewej stronie
- E 1x Część boczna z otworem po prawej stronie
- F 4x Element montażowy dolny
- G 2x Złącze przednie
- H 1x Złącze tylne lewe
- I 1x Złącze tylne prawe
- J 5x Śruba z łbem krzyżakowym (1 szt. zapasowa)
- K 2x Uchwyt pokrywy
- L 8x Szpikulce doziemny (4 szt. zapasowe)



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!
STARANNIE PRZECHOWYWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!
W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM
NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.

-  **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWIĄT!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez opieki z materiałami pakunkowymi i produktem. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Trzymać dzieci z dala od produktu. Produkt nie jest zabawką.
- **OSTROŻNIE!** Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowy montaż może spowodować obrażenia. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu. Należy pamiętać, że przy silnym wietrze pokrywa może opaść na palce lub oderwać zimną ramkę, co może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.

Dlatego zaleca się:

- Zimną ramkę ustawiać w miejscach osłoniętych od wiatru.
- Podczas silnego wiatru i burzy zamykać pokrywę i mocować z obu stron za pomocą dostarczonego mechanizmu mocującego, aby nie można było już jej otworzyć.
- Pokrywę podnosić i korzystać z niej tylko przy bezwietrznej pogodzie.
- W miejscach narażonych na działanie wiatru może być wymagane dodatkowe zabezpieczenie.
- Zawsze dbać o to, aby pokrywa była wolna od śniegu.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na pokrywie.
- Nie siadać na produkcie, ani na nim nie stawać.

● Montaż

- Montaż wykonać zgodnie ze wskazówkami pokazanymi na rysunkach od 1 do 6.
- Zimną ramkę zmontować z zachowaniem tak dużej ostrożności, jak to tylko możliwe, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń.
- Zimną ramkę zamocować w otworach wyposażonych w szpikulce doziemne. Szpikulce doziemne powinny być mocowane możliwie pochyło.
- Zmontować elementy zieloną, okrągłą naklejką tak, aby była skierowana na zewnątrz.

● Czyszczenie i konserwacja

- Nigdy nie stosować żadnych ściernych lub żrących środków czyszczących.
- Produkt należy czyścić lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką. Unikać silnego tarcia i nacisku.

● Przechowywanie

- Zimną ramkę należy utrzymywać wyłącznie w stanie całkowicie suchym.
- Przechowywać w suchym miejscu i chronić przed wiatrem.
- Jeśli to możliwe, trzymać poza zasięgiem dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Serwis

- PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

Seznam použitých piktogramů

■	Bezpečnostní pokyny
□	Návod k použití

PAŘENIŠTĚ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Toto zboží je určeno k Pěstování mladých rostlin. Jakékoli jiné použití než dříve popsané nebo úprava výrobku nejsou povoleny a mohou vést ke zranění a/nebo poškození výrobku. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo škody vzniklé montáží. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

UPOZORNĚNÍ: Při vybalování dávejte pozor, abyste omylem nevyhodili žádný montážní materiál. Zkontrolujte ihned po vybalení, zda je dodávka kompletní a stav výrobku a všech dílů je bezvadný. Výrobek v žádném případě nepoužívejte, když není rozsah dodávky úplný. Vezměte prosím na vědomí, že minimální škrábance nebo stopy po broušení na jednotlivých součástech nelze zcela vyloučit v důsledku výrobního procesu a nejsou důvodem k reklamaci.


● Rozsah dodávky

- A 1x Čelní díl
- B 1x Zadní díl
- C 1x Víko s otvory
- D 1x Boční díl s otvorem vlevo
- E 1x Boční díl s otvorem vpravo
- F 4x Upevňovací díl dole
- G 2x Konektory vpředu
- H 1x Konektor vlevo vzadu
- I 1x Konektor vpravo vzadu
- J 5x Křížový šroub (1 kus v rezervě)
- K 2x Držák panelu
- L 8x Zemnicí bodce (4 kusy v rezervě)



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD NA OBSLUHU PEČLIVĚ UCHOVEJTE! PŘEDEJTE TAKÉ VŠECHNY PODKLADY PŘI ODEVZDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM.

-  **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!** Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem a výrobkem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte výrobek před dětmi. Tento výrobek není hračka.
- **OPATRNĚ!** Zajistěte, aby byly všechny části nepoškozené a odborně namontované. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci. Uvědomte si, že při silném větru vám může víko spadnout na prsty nebo se pařeniště může utrhnout a způsobit zranění osob a škody na majetku.

Proto se doporučuje:

- Nastavte pařeniště chráněné před větrem.
- V případě silného větru a bouří zavřete víko a upevněte je na obou stranách pomocí dodaného přídržovacího mechanismu, aby se víko již nedalo otevřít.
- Víko otevírejte pouze při bezvětrí a upevněte je na obou stranách pomocí přídržného mechanismu.
- Ve větrem ohrožených oblastech může být potřebné další jistiění.
- Víko vždy udržujte bez sněhu.
- Nestavte na víko žádné předměty.
- Nestavte se ani si neseďte na výrobek.

● Montáž

- Při montáži postupujte podle kroků uvedených na obrázcích 1 až 6.
- Dbejte na to, abyste co nejopatrněji sestavili zahradní pařeniště, abyste předešli možným poškozením.
- Pomocí zemnicích bodců upevněte zahradní pařeniště v otvorech k tomu určených. Zemnicí bodce by měly být zabodnuty pod co největším úhlem.
- Namontujte součásti se zelenou kulatou nálepkou tak, aby směřovaly ven.

● Čištění a péče

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Čistěte pařeniště lehce navlhčeným šátkem. Zabraňte silnému tření a tlaku.

● Skladování

- Zahradní pařeniště udržujte zcela v suchu.
- Skladujte je v suchu a chráněné před větrem.
- Uchovávejte je pokud možno nepřístupné pro děti.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Zoznam použitých piktogramov

■	Bezpečnostné upozornenia
□	Návod na používanie

PARENISKO

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na pestovanie mladých rastlín. Iné použitie, než je opísané vyššie, alebo úpravy produktu sú neprípustné a môžu viesť k poraneniam a/alebo k poškodeniam produktu. Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré boli spôsobené používaním v rozpore s určením alebo nesprávnou montážou. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

UPOZORNENIE: Pri rozbalovaní dávajte pozor na to, aby ste neúmyselne nevyhodili montážny materiál. Ihneď po rozbalení skontrolujte, či je produkt aj so všetkými časťami kompletný a v bezchybnom stave. Produkt v žiadnom prípade nemontujte, ak nebol dodaný v kompletnom stave. Malé škrabance, príp. stopy po brúsení na jednotlivých komponentoch nie je možné vzhľadom na výrobný proces úplne vylúčiť a nepredstavujú dôvod na reklamáciu.


● Rozsah dodávky

- A 1x Predná časť
- B 1x Zadná časť
- C 1x Veko s otvormi
- D 1x Ľavá bočná časť s otvorom
- E 1x Pravá bočná časť s otvorom
- F 4x Upevňovací prvok dole
- G 2x Spojovací prvok vpredu
- H 1x Spojovací prvok vľavo vzadu
- I 1x Spojovací prvok vpravo vzadu
- J 5x Křížová skrutka (1 kus do rezervy)
- K 2x Držiak panelu
- J 8x Kolík (4 kusy do rezervy)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA OBSLUHU SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! PRI ODOVZDÁVANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY.

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE BATOĽATÁ A DETI!** Deti nikdy nenechávajú s obalovým materiálom ani s produktom bez dozoru. Existuje nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držte vždy mimo dosahu produktu. Produkt nie je určený na hranie.
- **POZOR!** Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. V prípade nesprávnej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť. Majte na pamäti, že pri silnom vetre vám môže veko spadnúť na prsty alebo sa chladiaci rám môže roztrhnúť, čím môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

Preto odporúčame:

- Chladiaci rám postavíť na miesto chránené pred vetrom.
- Pri silnom vetre a počas búrky veko zatvoriť a zaistiť ho na oboch stranách pomocou dodaného fixačného mechanizmu tak, aby sa veko už neotváralo.
- Veko otvárať len v bezvetrí a zaistiť ho na oboch stranách pomocou fixačného mechanizmu.
- Vo veľmi veterných oblastiach môže byť potrebné dodatočné zaistenie.
- Veko udržiavajte vždy bez snehu.
- Na veko neodkladajte žiadne predmety.
- Na produkt si nesadajte ani naň nestúpajte atď.

● Montáž

- Pri montáži dodržujte kroky znázornené na obrázkoch 1 až 6.
- Pri skladaní záhradného chladiaceho rámu sa snažte pracovať čo najopatrnejšie, aby ste ho náhodou nepoškodili.
- Záhradný chladiaci rám zaistíte kolíkmi, ktoré vložte do na to určených otvorov. Kolíky by mali byť pripevnené čo najšikmejšie.
- Súčiastky so zelenou okrúhlou nálepkou montujte tak, aby nálepka smerovala von.

● Čistenie a starostlivosť

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Chladiaci rám čistíte mierne navlhčenou handrou. Handrou príliš netlačte ani nešúchajte.

● Skladovanie

- Záhradný chladiaci rám skladujte len úplne suchý.
- Uložte ho na suché miesto chránené pred vetrom.
- Ak je to možné, uchovávajúť ho mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Lista de pictogramas utilizados

■	Indicaciones de seguridad
□	Instrucciones de uso

SEMILLERO PARA JARDIN

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso conforme a lo previsto

Este artículo está previsto a la cría de plantas jóvenes. No está permitido usar el producto de forma distinta a la descrita anteriormente o modificarlo, ya que esto puede provocar lesiones y/o daños al producto. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o de los daños causados por el montaje. El producto no está destinado para el uso comercial.

NOTA: Durante el desembalaje, asegúrese de no tirar accidentalmente el material de montaje. Compruebe inmediatamente después del desembalaje la integridad del volumen de suministro, así como el perfecto estado del producto y de todas las piezas. En ningún caso monte el producto si el volumen de suministro no está completo. Tenga en cuenta que no se puede descartar por completo la existencia de pequeños arañazos o marcas de roce en los componentes individuales debido al proceso de fabricación y no constituyen un motivo de reclamación.


● Volumen de suministro

- A 1x Parte delantera
- B 1x Parte trasera
- C 1x Tapa con orificios
- D 1x Parte lateral con orificio a la izquierda
- E 1x Parte lateral con orificio a la derecha
- F 4x Piezas de fijación inferior
- G 2x Piezas de conexión delanteras
- H 1x Pieza de conexión izquierda trasera
- I 1x Pieza de conexión derecha trasera
- J 5x Tornillos en cruz (1 pieza de reserva)
- K 2x Soportes de panel
- L 8x Piquetas (4 piezas de reserva)



Indicaciones de seguridad

¡LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DEL USO! ¡GUARDE CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES! SI ENTREGA EL PRODUCTO A UN TERCERO, FACILÍTELE TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje y el producto. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.
- **¡CUIDADO!** Asegúrese de que ninguna pieza esté dañada y de que todas estén montadas adecuadamente. Existe peligro de lesiones por un montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden afectar negativamente a la seguridad y al correcto funcionamiento. Tenga en cuenta que, en caso de viento fuerte, la tapa puede caerse sobre los dedos o la cama fría puede romperse, causando daños personales y materiales.

Por ello, se recomienda:

- Colocar la cama fría protegida del viento.
- En caso de viento fuerte y tormenta, cerrar la tapa y fijarla con el mecanismo de fijación situado a ambos lados, de modo que no pueda abrirse.
- Abrir la tapa solo si no hay viento y fijarla en ambos lados mediante el mecanismo de fijación.
- En zonas expuestas al viento puede que sea necesario una sujeción adicional.
- Mantenga siempre la tapa libre de nieve.
- No deposite objetos sobre la tapa.
- No se siente ni apoye sobre el producto.

● Montaje

- Siga los pasos ilustrados en las figuras 1 a 6 para el montaje.
- Asegúrese de montar la cama fría de jardín con el mayor cuidado posible para evitar posibles daños.
- Fije la cama fría de jardín en los agujeros provistos con las piquetas. Las piquetas deben colocarse inclinadas si es posible.
- Monte los componentes con el adhesivo verde y redondo, de modo que este quede orientado hacia afuera.

● Limpieza y cuidado

- En ningún caso utilice productos de limpieza abrasivos o corrosivos.
- Limpie la cama fría con un paño ligeramente humedecido. Evite el roce y presión fuertes.

● Almacenamiento

- Guardar la cama fría de jardín completamente seca.
- Guárdela seca y protegida del viento.
- Si es posible, manténgala fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@idl.es

Liste over anvendte symboler

■	Sikkerhedsanvisninger
□	Brugsvejledning

MINIDRIVHUS

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Denne artikel er beregnet til vækst af unge planter. Anden anvendelse end beskrevet eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan resultere i kvæstelser og/eller beskadigelse af produktet. Producenten kan ikke drages til ansvar for skader som følge af forkert anvendelse eller skader, som er opstået ved monteringen. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

BEMÆRK: Vær ved udpakningen opmærksom på ikke at smide monteringsmateriale ud ved en fejl. Kontrollér umiddelbart efter udpakningen, at alle dele medfølger og at produktet og alle delene er i fejlfri stand. Montér ikke produktet, hvis leveringsomfanget ikke er fuldstændigt. Vær opmærksom på, at små ridser eller slibespor på de enkelte komponenter ikke kan udelukkes fuldstændigt som følge af fremstillingsprocessen, og at de ikke udgør en reklameringsgrund.

● Leveringsomfang

- A 1 x Frontstykke
- B 1 x Bagstykke
- C 1 x Låg med boringer
- D 1 x Sidestykke med boring til venstre
- E 1 x Sidestykke med boring til højre
- F 4 x Fastgørelsesstykker bund
- G 2 x Forbindelsesstykker frontside
- H 1 x Forbindelsesstykke til venstre bagside
- I 1 x Forbindelsesstykke til højre bagside
- J 5 x Krydskærnskruer (1 stk. i reserve)
- K 2 x Panelholder
- L 8 x Jordspyd (4 stk. i reserve)



Sikkerhedsanvisninger

LÆS BRUGSANVISNINGEN FØR IBRUGTAGNING! OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT! HVIS DU OVERLADER PRODUKTET TIL TREDJEPART, SKAL DU MEDLEVERE ALLE DOKUMENTER.

-  **ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!** Børn må aldrig være alene med emballagen og produktet uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Børn skal altid holdes borte fra produktet. Produktet er ikke legetøj.
- **FORSIGTIG!** Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert montering kan der være fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion. Vær opmærksom på, at låget kan smække over fingrene i stærk vind, eller at mistbænken kan blive revet væk og forårsage person- eller tingskader.

Derfor anbefales følgende:

- Sørg for at vindsikre mistbænken.
- Ved stærk vind og storm skal låget lukkes og fikseres i begge sider med den dertil beregnede holdemekanisme, så låget ikke længere kan åbnes.
- Låget må kun åbnes, når der er vindstille, og skal fikseres i begge sider med holdemekanismen.
- I vindblæste områder kan det være nødvendigt med ekstra sikring.
- Hold altid låget fri for sne.
- Stil ikke genstande på låget.
- Du må ikke sidde eller stå på produktet.

● Montering

- Følg til monteringsvejledningen på figur 1 til 6.
- Vær opmærksom på at samle have-mistbænken forsigtigt for at undgå mulige skader.
- Fikser have-mistbænken med jordspyddene igennem de dertil beregnede huller. Jordspyddene skal om muligt stikkes i jorden i en skrå vinkel.
- Komponenter med grønt, rundt mærkat skal monteres således, at mærkateret vender udad.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Brug under ingen omstændigheder ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Rengør mistbænken med en let opvredet klud. Undgå stærk friktion og tryk.

● Opbevaring

- Have-mistbænken må kun opbevares i helt tør tilstand.
- Opbevares tørt og vindsikret.
- Opbevares om muligt utilgængeligt for børn.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.


De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bestyrelse.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

Elenco delle icone utilizzate

■	Istruzioni di sicurezza
□	Istruzioni per l'uso

MINI-SERRA PER GIARDINO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Usò previsto

Questo articolo è destinato alla coltivazione di piante giovani. L'uso diverso da quello sopra descritto o la modifica del prodotto non è consentita e può provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da danni causati dal montaggio. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.


INDICAZIONE: Durante il disimballaggio, assicurarsi di non gettare accidentalmente il materiale di montaggio. Controllare il contenuto della confezione subito dopo il disimballaggio perché il prodotto e tutti i componenti siano completi e in perfette condizioni. Non montare in nessun caso il prodotto se la fornitura non è completa. Si prega di notare che graffi o segni di abrasione minimi sui singoli componenti non possono essere completamente esclusi a causa del processo di produzione e non costituiscono motivo di reclamo.

● Contenuto della confezione

- A 1x Parte anteriore
- B 1x Parte posteriore
- C 1x Coperchio con fori
- D 1x Parte laterale con fori a sinistra
- E 1x Parte laterale con fori a destra
- F 4x Pezzo di fissaggio inferiore
- G 2x Raccordi anteriori
- H 1x Raccordo posteriore sinistro
- I 1x Raccordo posteriore destro
- J 5x Viti a croce (1 pezzo di riserva)
- K 2x Supporto per pannello
- L 8x Picchetto (4 pezzi di riserva)

Istruzioni di sicurezza

LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO!
CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI! IN CASO DI PASSAGGIO DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA.

-  **AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini senza supervisione in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo.
- **ATTENZIONE!** Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. Un'installazione non corretta può causare lesioni. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento. Tenere presente che in caso di forte vento il coperchio può cadere sulle dita o il letto caldo può strapparsi, causando danni a persone e cose.

Si raccomanda quindi di:

- Posizionare il letto caldo al riparo dal vento.
- In caso di forti venti e tempeste, chiudere il coperchio e fissarlo su entrambi i lati con il meccanismo di fissaggio in dotazione, in modo che il coperchio non possa più essere aperto.
- Aprire il coperchio solo in assenza di vento e fissarlo su entrambi i lati con il meccanismo di tenuta.
- Nelle zone ventose può essere necessario un ulteriore fissaggio.
- Mantenere sempre il coperchio libero dalla neve.
- Non posizionare oggetti sul coperchio.
- Non sedersi, posizionarsi ecc. sul prodotto.

● Montaggio

- Seguire i passaggi mostrati nelle figure da 1 a 6 per il montaggio.
- Prestare la massima attenzione durante l'assemblaggio del letto caldo da giardino per evitare possibili danni.
- Utilizzare i picchetti per fissare il letto caldo da giardino negli appositi fori. I picchetti vanno fissati possibilmente ad angolo.
- Montare i componenti con l'adesivo verde rotondo in modo che questo sia rivolto verso l'esterno.

● Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare mai detergenti corrosivi o abrasivi.
- Pulire il letto caldo con un panno leggermente umido. Evitare forti frizioni e pressioni.

● Conservazione

- Conservare il letto caldo da giardino solo in un luogo completamente asciutto.
- Conservarlo in un luogo asciutto e protetto dal vento.
- Se possibile, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Assistenza

- IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

A felhasznált piktogramok listája

■	Biztonsági utasítások
□	Használati útmutató

KERTI MELEGÁGY

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Órizza meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék fiatal növények nevelésére használható. Az előzőekben leírtaktól eltérő használati mód vagy a termék módosítása tilos, és sérülésekhez és/vagy a termék sérüléséhez vezethet. A nem rendeltetészerű használatból eredő vagy az összeszerelés során előforduló károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

MEGJEGYZÉS: Kicsomagoláskor ügyeljen arra, hogy nehogy véletlenül szerelési anyagot is kidobjon. Közvetlenül kicsomagolás után ellenőrizze a szállított alkatrészek teljességét, valamint a termék és az alkatrészek kifogástalan állapotát. Ha a csomagolás hiányos, ne szerelje össze a terméket. Felhívjuk figyelmét, hogy az egyes alkatrészekon található apró karcok vagy csiszolási nyomok a gyártási folyamat során nem zárhatók ki teljesen, és azok nem jelenthetnek alapot reklamációra.

● A csomagolás tartalma

- A 1x Elülső elem
- B 1x Hátsó elem
- C 1x Furatokkal ellátott fedél
- D 1x Bal oldali furattal ellátott oldalsó elem
- E 1x Jobb oldali furattal ellátott oldalsó elem
- F 4x Alsó rögzítőelem
- G 2x Elülső csatolóelemek
- H 1x Bal hátsó csatolóelem
- I 1x Jobb hátsó csatolóelem
- J 5x Csillagfejű csavar (1 tartalék)
- K 2x Paneltartó
- L 8x Cövek (4 tartalék)



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÓRIZZA MEG! HA A TERMÉKET MÁSOKNAK TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ AZ ÖSSZES DOKUMENTUMÁT IS.

-  **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a

csomagolóanyagokkal és a termékkel. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyermekeket a terméktől mindig távol. A termék nem játékszer.

- **VIGYÁZATI!** Győződjön meg arról, hogy minden rész sértetlenül és szakszerűen van-e felszerelve. A nem megfelelő összeszerelés sérülés veszélyével járhat. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést. Ügyeljen arra, hogy erős szélben a fedél az ujjaira eshet, vagy a melegágy kiszakadhat, ami személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Ezért javasoljuk az alábbiakat:

- A melegágyat szélvédett helyre állítsa.
- Erős szél és vihar esetén zárja le a fedelet, és rögzítse azt mindkét oldalon a mellékelt tartószerkezet segítségével, hogy a fedél ne tudjon kinyitni.
- Csak akkor nyissa ki a fedelet, ha nincs szél, és rögzítse azt mindkét oldalon a tartószerkezet segítségével.
- Szelesebb területeken további rögzítésre lehet szükség.
- Tartsa a fedelet hótól mentesen.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a fedélre.
- Ne üljön, álljon stb. a termékre.

● Összeszerelés

- Az összeszereléshez kövesse az 1 - 6. ábrán látható lépéseket.
- Az esetleges károk elkerülése érdekében ügyeljen arra, a kerti melegágy összeállítását lehetőleg óvatosan végezze.
- Rögzítse a kerti melegágyat a cövekkel az arra kijelölt nyílások segítségével. A cöveket lehetőleg ferdén szerelje fel.
- A zöld, kerek matricával ellátott alkatrészeket úgy szerelje össze, hogy azok kifelé nézzenek.

● Tisztítás és ápolás

- Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerkeket.
- A melegágyat egy enyhén nedves ruhával tisztítsa meg. Kerülje az erős dörzsölést vagy nyomást.

● Tárolás

- A kerti melegágyat csak száraz állapotban tárolja.
- Tárolja száraz, szélvédett helyen.
- Tárolja lehetőleg gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki.

A Trimán-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Seznam uporabljenih piktogramov

■	Varnostni napotki
□	Navodila za uporabo

TOPLA GREDA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pazno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

Ta izdelek je namenjen gojenju mladik. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane, ali spreminjanje izdelka, je prepovedano in lahko povzroči telesne poškodbe in/ali poškodbe izdelka. Proizvajalec ne prevzame nobene odgovornosti za poškodbe, nastale zaradi nenamenske uporabe, ali poškodbe, nastale pri montaži. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

OPOMBA: Pri odpiranju embalaže bodite pozorni na to, da ne boste pomotoma zavrgli montažni material. Takoj po odprtju embalaže preverite obseg dobave glede celotnosti kakor tudi neoporečnega stanja izdelka in vseh delov. Če obseg dobave ni popoln, nikakor ne montirajte izdelka. Prosimo upoštevajte, da se pri proizvodnji nekaterih komponent ni mogoče popolnoma izogniti manjšim praskam in sledovom brušenja, ki ne morejo biti razlog za reklamacijo.

● Obseg dobave


- A 1x Prednji del
- B 1x Zadnji del
- C 1x Pokrov z izvrtinami
- D 1x Leva stranica z izvrtinami
- E 1x Desna stranica z izvrtinami
- F 4x Spodnji pritrdilni del
- G 2x Prednji povezovalni del
- H 1x Zadnji levi povezovalni del
- I 1x Zadnji desni povezovalni del
- J 5x Križni vijak (1 kos za rezervno)
- K 2x Držalo panela
- L 8x Zemeljski klin, (4 kosa za rezervno)



Varnostna navodila

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO SKRBNO HRANITE! PRAV TAKO PRILOŽITE VSO DOKUMENTACIJO OB PREDAJI IZDELKA TRETJI OSEBI.

■ **OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!**

-  Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora z embalažo in izdelkom. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom preprečite dostop do izdelka. Izdelek ni igrača.
- **PREVIDNO!** Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in pravilno sestavljeni. Pri nestrokovni montaži obstaja nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje. Upoštevajte, da se lahko pokrov ob močnem vetru zapre na prste ali pa veter odtrga toplo gredo, kar lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

Zato je priporočljivo:

- Postavite toplo gredo na mesto, ki je zaščiteno pred vetrom.
- Pri močnem vetru in nevihti zaprite pokrov ter ga pritrdite na obeh straneh s priloženim zadrževalnim mehanizmom, ki onemogoča odpiranje pokrova.
- Pokrov odprite le v brezvetrju in ga na obeh straneh podprite z držalnim mehanizmom.
- Na vetrovnih območjih bo morda potrebna dodatna zaščita.
- Vedno odstranite sneg s pokrova.
- Na pokrov ne postavljajte nobenih predmetov.
- Na izdelku ne sedite, ne stojte itd.

● Sestavljanje

- Pri montaži upoštevajte korake, prikazane na slikah 1 do 6.
- Bodite kar najbolj previdni pri sestavljanju tople grede, da se izognete morebitnim poškodbam.
- Vstavite zemeljske kline v predvidene luknje in s tem pritrdite toplo gredo. Zemeljske kline porinite v zemljo čim bolj poševno.
- Namestite dele z zeleno okroglo nalepko tako, da bo obrnjena navzven.

● Čiščenje in nega

- Nikoli ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil.
- Toplo gredo očistite z rahlo vlažno krpo. Izogibajte se pretiranemu drgnjenju in pritisku.

● Shranjevanje

- Shranite toplo gredo, ko je popolnoma suha.
- Shranjujte jo na suhem in pred vetrom zaščitenem mestu.
- Če je le mogoče, jo shranite izven dosega otrok.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži.

Logotip Triman velja samo za Francijo.

Servis

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

Značenje korištenih simbola

■	Sigurnosne napomene
□	Upute za korištenje

VRTNI STAKLENIK

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Uporaba u skladu s odredbama

Ovaj predmet je namijenjen uzgoju mladih biljaka. Svaka druga uporaba, koja odstupa od prethodno opisane, ili promjena proizvoda nije dozvoljena i može prouzročiti ozljede i / ili oštećenje proizvoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili štetu nastalu nepravilnom montažom. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu.

NAPOMENA: Prilikom raspakiranja pazite da slučajno ne bacite pribor za montažu. Neposredno prije otvaranja provjerite je li isporuka cjelovita te jesu li proizvod i svi dijelovi i besprijekornom stanju. Nikada ne sastavljajte proizvod ako opseg isporuke nije kompletan. Imajte na umu da se minimalne ogrebotine ili tragovi abrazije na pojedinačnim komponentama ne mogu u potpunosti isključiti zbog procesa proizvodnje i ne predstavljaju razlog za reklamaciju.


● Sadržaj isporuke

- A 1x Prednji dio
- B 1x Stražnji dio
- C 1x Poklopac s rupama
- D 1x Bočna ploča s rupom na lijevoj strani
- E 1x Bočna ploča s rupom na desnoj strani
- F 4x Montažni komad ispod
- G 2x Priključci sprijeda
- H 1x Priključak lijevo straga
- I 1x Priključak desno straga
- J 5x Križni vijci (1 komad za rezervu)
- K 2x Montanža ploča
- L 8x Šiljak za tlo (4 komada za rezervu)



Sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU! POMNO SAČUVAJTE UPUTE ZA UPORABU! UKOLIKO PROIZVOD PREDAJETE TREĆIM OSOBAMA, PREDAJTE IM TAKOĐER U SVE DOKUMENTE.

-  **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA MALU DJECU I DJECU!** Ne ostavljajte djecu nikad bez nadzora u blizini omotnog materijala i proizvoda. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Držite djecu uvijek podalje od proizvoda. Ovaj proizvod nije igračka.
- **OPREZ!** Osigurajte se da su svi dijelovi neoštećeni i pravilno montirani. Nepravilno sastavljanje može uzrokovati ozljede. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkcionalnost. Imajte na umu da vam pri jakom vjetru poklopac može pasti na prste ili se hladni okvir može otrgnuti, što može dovesti do osobnih ozljeda i materijalne štete.

Stoga se preporučuje slijedeće:

- Postavite hladni okvir tako da je zaštićen od vjetra.
- Pri jakom vjetru i oluji zatvorite poklopac i učvrstite ga s obje strane priloženim mehanizmom za učvršćivanje, tako da se poklopac ne može otvoriti.
- Poklopac otvarajte samo kada nema vjetra i učvrstite ga s obje strane pomoću mehanizma za učvršćivanje.
- U područjima izloženim vjetru može biti potrebno dodatno učvršćivanje.
- Pazite da na poklopcu ne bude snijega.
- Ne stavlajte nikakve predmete na poklopac.
- Nemojte sjedati niti stajati na proizvod.

● Montaža

- Za montažu slijedite korake prikazane na slikama od 1 do 6.
- Pazite da vrtni rashladni okvir sastavite što je pažljivije moguće kako biste izbjegli moguća oštećenja.
- Učvrstite vrtni rashladni okvir u rupe predviđene sa šiljcima za tlo. Šiljci za tlo trebaju biti pričvršćeni što je moguće više dijagonalno.
- Sastavljajte dijelove tako da zelena okrugla naljepnica bude okrenuta prema van.

● Čišćenje i njega

- Za čišćenje nikada nemojte koristiti korozivna ili abrazivna sredstva.
- Hladni okvir očistite lagano navlaženom krpom koja ne ostavlja dlačice. Izbjegavajte snažno trljanje i pritiskanje.

● Spremanje

- Hladni okvir treba uvijek biti potpuno suh.
- Čuvajte ga na suhom mjestu zaštićenom od vjetra.
- Ako je moguće držite ga van dohvata djece.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Proizvod i ambalaža se mogu reciklorati podložno proširenoj odgovornosti proizvođača. Za bolji tretman otpada, odložite ga odvojeno, slijedeći ilustrirane simbole na pakiranju.

Triman-Logo važi samo za Francusku.

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 2 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 497909_2204) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

 **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800806355
E-Mail: owim@lidl.hr

Lista pictogramelor utilizate

■	Indicații de siguranță
□	Manual de utilizare

SERĂ PENTRU GRĂDINĂ

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizarea conform destinației

Acest articolul este prevăzut pentru creșterea plantelor tinere. O altă utilizare decât cea descrisă anterior sau o modificare a produsului nu este permisă și poate duce la producerea unor răni și / sau a unor deteriorări a produsului. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru pagubele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a pagubelor cauzate de asamblare. Produsul nu este destinat pentru uzul comercial.

INDICAȚIE: Când despachetați, asigurați-vă că nu aruncați accidental materialul de montare. Imediat după despachetare, verificați dacă produsul și elementele sale componente se prezintă într-o stare ireproșabilă. Se interzice montarea produsului, în cazul în care constatați lipsa anumitor elemente componente ale pachetului livrat. Nu montați produsul în niciun caz dacă volumul livrării nu este complet. Rețineți că zgârieturile minime sau urmele de frecare de pe componentele individuale nu pot fi complet excluse din motive de fabricație și nu constituie un motiv de reclamație.


● Volumul livrării

- A 1x Parte frontală
- B 1x Parte din spate
- C 1x Capac cu orificii
- D 1x Parte laterală cu orificiu stânga
- E 1x Parte laterală cu orificiu dreapta
- F 4x Piese de fixare inferioare
- G 2x Piese de legătură frontale
- H 1x Piesă de legătură stânga spate
- I 1x Piesă de legătură dreapta spate
- J 5x Șuruburi în cruce (1 bucată de rezervă)
- K 2x Suporturi panou
- L 8x Țăruș de pământ (4 bucăți de rezervă)



Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZARE, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE! PĂSTRAȚI CU GRIJĂ INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE! ÎNMÂNĂȚI TOATE DOCUMENTELE ODATĂ CU PREDAREA PRODUSULUI CĂTRE O TERȚĂ PERSOANĂ.

-  **AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!** Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj și a produsului. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copii subapreciază adesea pericolele. Nu lăsați niciodată produsul la îndemâna copiilor. Acest produs nu este o jucărie.
- **PRECAUȚIE!** Vă rugăm să vă asigurați că nicio piesă nu este deteriorată și toate sunt corect asamblate. Există pericolul de rănire în cazul montării necorespunzătoare. Piese defecte pot influența siguranța și funcționarea. Vă rugăm să rețineți că, în cazul vânturilor puternice, capacul poate cădea pe degete sau răsadnița poate fi ruptă, astfel încât să se poată produce vătămări corporale sau daune materiale.

De aceea, se recomandă:

- Amplasați răsadnița într-un loc protejat de vânt.
- În caz de vânt puternic și furtună, închideți capacul și fixați-l pe ambele părți cu ajutorul unui mecanism de susținere prevăzut, astfel încât capacul să nu mai poată fi deschis.
- Deschideți capacul numai atunci când vântul s-a oprit și fixați-l pe ambele părți cu ajutorul mecanismului de susținere.
- Poate fi necesară o protecție suplimentară în zonele predispuse la vânt.
- Mențineți întotdeauna capacul fără zăpadă.
- Nu așezați niciun obiect pe capac.
- Nu vă așezați pe produs în nicio poziție.

● Montarea

- Urmăriți pașii indicați în figurile de la 1 la 6 pentru asamblare.
- Vă rugăm să aveți grijă să asamblați răsadnița de grădină cât mai atent posibil pentru a evita eventualele deteriorări.
- Fixați răsadnița de grădină în orificiile prevăzute cu țărșii de pământ. Țărșii de pământ trebuie așezați cât mai diagonal posibil.
- Instalați componentele cu un autocolant verde, rotund, astfel încât acesta să fie orientat spre exterior.

● Curățarea și îngrijirea

- Nu folosiți în niciun caz agenți de curățare corozivi sau de frecare.
- Curățați răsadnița cu o cârpă ușor umezită. Evitați frecarea și apăsarea puternică.

● Păstrarea

- Păstrați răsadnița de grădină numai complet uscată.
- Depozitați-o într-un loc uscat și ferit de vânt.
- Pe cât posibil, nu o păstrați la îndemâna copiilor.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Produsul și materialele de ambalaj sunt reciclabile, face obiectul răspunderii extinse a producătorului. Aruncați-l separat, urmând simbolurile de ambalaj ilustrate, pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 2 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 2 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul - la alegerea noastră - produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:


Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 497909_2204) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut .

Service

 **Service România**
Tel.: 0800890239
E-Mail: owim@lidl.ro

Списък на използваните пиктограми

■	Указания за безопасност
□	Инструкция за употреба

МИНИПАРНИК

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Този артикул е предназначен за отглеждане на млади растения. Различна от описаната тук употреба или изменение на продукта не са разрешени и могат да доведат до наранявания и/или повреди на продукта. Производителят не поема отговорност за възникнали щети, причинени от неправилна употреба или щети, причинени от монтажа. Продуктът не е предназначен за професионално приложение.

УКАЗАНИЕ: Когато разопаковате, внимавайте да не изхвърлите случайно монтажния материал. Веднага след разопаковането проверете обема на доставката за пълнота, както и дали продуктът и всички части са в изрядно състояние. В никакъв случай не монтирайте продукта, ако доставката не е пълна. Моля, обърнете внимание, че минимални драскотини или следи от абразия върху отделните компоненти не може да бъдат напълно изключени поради производствения процес и не представляват причина за рекламация.

● Обем на доставката

- A 1x Предна част
- B 1x Задна част
- C 1x Капак с отвори
- D 1x Странична част с отвор отляво
- E 1x Странична част с отвор отдясно
- F 4x Крепежни елемента отдолу
- G 2x Предни конектора
- H 1x Ляв заден конектор
- I 1x Десен заден конектор
- J 5x Кръстосани винта (1 брой резерва)
- K 2x Държачи на панел
- L 8x Колчета за забиване (4 броя резерва)



Указания за безопасност

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА! СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! ДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ ПРИ ПРЕДАВАНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!

- Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчния материал и с продукта. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далеч от продукта. Продуктът не е играчка.
- **ПРЕДПАЗЛИВОСТ!** Уверете се, че няма повредени части и че всички части са монтирани правилно. При неправилен монтаж може да се появи опасност от нараняване. Повредени части могат да нарушат безопасността и функционирането. Моля, имайте предвид, че при силен вятър капакът може да падне върху пръстите Ви или парникът може да се откъсне, което може да доведе до нараняване и материални щети.

Затова се препоръчва:

- Поставете парника защитен от вятъра.
- При силни ветрове и бури затворете капака и го фиксирайте от двете страни с предоставения задържащ механизъм, така че капакът да не може повече да се отвори.
- Отваряйте капака само когато няма вятър и го фиксирайте от двете страни с помощта на задържащия механизъм.
- Може да е необходимо допълнително обезопасяване в места, предразположени към вятър.
- Винаги дръжте капака чист от сняг.
- Не поставяйте предмети върху капака.
- Не сядайте и не заставайте прави върху продукта.

● Монтаж

- Следвайте стъпките, показани на фигури от 1 до 6 за монтажа.
- Моля, уверете се, че сглобявате градинския парник възможно най-внимателно, за да избегнете възможни повреди.
- Фиксирайте градинския парник в предвидените отвори с колчетата за забиване. Колчетата за забиване трябва да бъдат прикрепени по възможност под ъгъл.
- Монтирайте компонентите със зеления кръгъл стикер, така че да гледа навън.

● Почистване и грижи

- Не използвайте разяждащи или абразивни почистващи средства.
- Почистете парника с леко навлажнена кърпа. Избягвайте силно триене и натиск.

● Съхранение

- Съхранявайте парника напълно сух.
- Съхранявайте го на сухо и защитен от вятъра.
- Пазете го по възможност на недостъпно за деца място.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът и опаковъчните материали могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя. Изхвърлете го отделно, следвайки илюстрираните символи на опаковката, за по-добро третиране на отпадъците.

Triman-логото важи само за Франция.

Сервиз

BG Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
■	Υποδείξεις ασφαλείας
□	Οδηγίες χρήσης

ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟ MINI

● Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για την καλλιέργεια νεαρών φυτών. Απαγορεύεται κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή του προϊόντος, καθώς σε μια τέτοια περίπτωση ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή/και ζημιά στο προϊόν. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης ή ζημιές λόγω της συναρμολόγησης. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.


ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά την αφαίρεση της συσκευασίας δώστε προσοχή, ώστε να μην πετάξετε κατά λάθος τα υλικά συναρμολόγησης. Αμέσως μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε το περιεχόμενο συσκευασίας ως προς την πληρότητα, καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος και όλων των μερών. Μην συναρμολογείτε σε καμία περίπτωση το προϊόν αν λείπουν μέρη από τη συσκευασία. Λάβετε υπόψη ότι μικρές γρατσουνιές ή/και ίχνη από τη λείανση στα επιμέρους στοιχεία τα οποία προκαλούνται κατά την κατασκευή δεν μπορούν να αποκλειστούν και δεν αποτελούν λόγω αξίωσης εγγύησης.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

- A 1x Μπροστινό μέρος
- B 1x Πίσω μέρος
- C 1x Καπάκι με οπές
- D 1x Πλευρικό μέρος με οπή, αριστερά
- E 1x Πλευρικό μέρος με οπή, δεξιά
- F 4x Τεμάχια στερέωσης, κάτω
- G 2x Τεμάχια σύνδεσης, μπροστά
- H 1x Τεμάχιο σύνδεσης, πίσω αριστερά
- I 1x Τεμάχιο σύνδεσης, πίσω δεξιά
- J 5x Σταυροειδείς βίδες (1 εφεδρικό τεμάχιο)
- K 2x Στηρίγματα πάνελ
- L 8x Πασσαλάκια (4 εφεδρικά τεμάχια)

Υποδείξεις ασφαλείας

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ! ΘΡΗΠΤΕ ΑΥΣΤΗΡΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ, ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΟΛΑ ΤΑ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΝΤΥΠΑ.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!** Μην αφήνετε ποτέ τα νήπια χωρίς επίβλεψη με τα υλικά συσκευασίας και το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα υλικά συσκευασίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους. Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από το προϊόν. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα μέρη δεν είναι ελαττωματικό και ότι όλα τα μέρη έχουν συναρμολογηθεί σωστά. Σε περίπτωση εσφαλμένης συναρμολόγησης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Τα ελαττωματικά μέρη είναι πιθανόν να έχουν επιπτώσεις στην ασφάλεια και την ορθή λειτουργία. Λάβετε υπόψη ότι σε περίπτωση ισχυρού ανέμου μπορεί το καπάκι να πέσει στα δάχτυλά σας ή να μετακινηθεί ολόκληρο το θερμοκήπιο και, ως αποτέλεσμα, να προκληθούν τραυματισμοί και υλικές ζημιές.

Επομένως, συνιστάται το εξής:

- Τοποθετήστε το θερμοκήπιο σε σημείο προστατευμένο από τον άνεμο.
- Σε περίπτωση ισχυρού ανέμου και καταιγίδας κλείστε το καπάκι και ασφαλίστε το μέσω του σχετικού μηχανισμού ασφαλίσης στις δύο πλευρές του προϊόντος, ώστε να μην μπορεί να ανοίξει.
- Ανοίξτε το καπάκι μόνο σε συνθήκες νηνεμίας και στερεώστε το μέσω του σχετικού μηχανισμού ασφαλίσης στις δύο πλευρές.
- Στις περιοχές που πλήττονται τακτικά από ανέμους ενδέχεται να απαιτείται πρόσθετη ασφάλεια.
- Διατηρείτε πάντα το καπάκι καθαρό από χιόνι.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο καπάκι.
- Μην κάθιστε, μην στέκεστε κτλ. στο προϊόν.

● Συναρμολόγηση

- Ακολουθήστε τα βήματα στις εικόνες 1 έως 6 για τη συναρμολόγηση.
- Δώστε προσοχή κατά τη συναρμολόγηση του θερμοκηπίου για την αποφυγή πιθανών ζημιών.
- Στερεώστε το θερμοκήπιο περνώντας τα πασσαλάκια από τις σχετικές οπές. Τα πασσαλάκια πρέπει να τοποθετούνται πλάγιως κατά το δυνατόν.
- Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα με πράσινο, στρογγυλό αυτοκόλλητο κατά τέτοιο τρόπο, ώστε αυτό να κοιτάζει προς τα έξω.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση διαβρωτικά ή δραστικά καθαριστικά.
- Καθαρίστε το θερμοκήπιο με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην το τρίβετε και μην το πιέζετε υπερβολικά.

● Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε το θερμοκήπιο σε τελείως στεγνή κατάσταση.
- Φυλάξτε το σε ξηρό χώρο, προστατευμένο από τον άνεμο.
- Αποθηκεύστε το κατά το δυνατόν σε σημείο που δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε εκτεταμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίψτε το χωριστά, ακολουθώντας τα εικονιζόμενα σύμβολα συσκευασίας, για καλύτερη επεξεργασία των απορριμμάτων.

Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

Σέρβις

 **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800 491800674
Email: owim@lidl.gr

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG01722
Version: 11/2022

IAN 497909_2204